

Florence

Florence – joyau des villes d’Italie – recèle des trésors artistiques et des monuments historiques incomparables. Une abondance de plaisirs vous y attend: palais des Offices et Dôme – plaisirs de la table et du Chianti.



En toute bonne conscience à: Florence

Emission de CO ₂ *	One Way	Return
Voiture	67.1	134.2
Train	15.2	30.4
Bonus écologique	51.9	103.8

* en kg/personne; Valeurs moyennes; Source EcoPassenger

Calendrier des manifestations Florence

Avril	Mai	Juin	1 Juillet	2 Août	3 Septembre	Octobre	Novembre	4 Décembre	5 Janvier 2012	Février 2012	Mars 2012
-------	-----	------	--------------	-----------	----------------	---------	----------	---------------	-------------------	--------------	-----------

- 1 **24.6.2011, Patrono San Giovanni Battista** – Saint Patron de Florence
- 2 **Jusqu’au 17.7.11, Mirò, Dalì, Giovanni e arrabiati:** les racines de l’art moderne – Palazzo Strozzi
- 3 **7.9.2011, Rificolona** – Fête de la ville
- 4 **Fin nov. 2011, Marathon de Florence**
- 5 **6.1.2012, Cavalcata dei Re Magi** – Epiphanie

Toscane individuelle

Tour 1: «Chianti-Event-Tour»

Visite d’un atelier de poterie, d’un domaine viticole, du village toscan de Montefioralle, ainsi que de Greve in Chianti. Circuit individuel avec guide suisse pour 2–4 personnes. Lu–sa d’avril à octobre, de 14h00 à env. 18h00.

Prix par personne CHF 146.–

Tour 2: Dégustation de vin

Visite de 3 domaines viticoles cotés sur Winespectator et au Gambero Rosso, en compagnie d’une experte en Chianti Classico. Dégustation d’une quinzaine de vins et copieux repas de midi inclus. Excursion privée avec guide suisse pour 2–4 personnes. Lu–sa d’avril à octobre, de 10h00 à 17h00 env.

Prix par personne CHF 189.–



Dégustation de vin – Le volpi e l'uva



Nous avons sélectionné pour vous une «Enoteca» florentine typique installée à proximité du Ponte Vecchio, où vous pourrez déguster de célèbres crus du Chianti et de San Gimignano ainsi qu'un sandwich.

Prix par personne CHF 25.–

Sienna et San Gimignano



1.4–15.11 tous les jours à 9h00. 16.11–31.3 lu/me/ve à 9h00. Durée env. 9 heures. Repas de midi non inclus. En anglais. Minimum 2 personnes.

Adultes CHF 87.–/Enfants 2–8 ans CHF 44.–

Pise



1.4–15.11 tous les jours à 13h45. 16.11–31.3 ma/je/sa/di à 13h45. Durée env. 5½ heures. En anglais. Minimum 2 personnes.

Adultes CHF 69.–/Enfants 2–8 ans CHF 35.–

Plaisirs de la table



A Florence, fief des plaisirs de la table, nous avons conclu un accord avec une série de restaurants typiques (dont un à Sienna). Sur présentation des vouchers adéquats, vous bénéficierez d'une réduction de 10% à 20% sur le montant total de votre facture.

Compris dans le prix de l'arrangement.

Région du Chianti



Excursion impressionnante à travers les ravissants paysages vallonnés de Toscane et visite d'un domaine viticole renommé, dégustation incluse.

1.4–31.3, lu/me/je/sa/di à 14h00, en anglais. Durée env. 4h¾.

Adultes CHF 69.–/Enfants 2–8 ans CHF 35.–

Florence culturelle



Pour vous éviter de faire la queue pendant des heures, nous nous occupons volontiers de réserver vos billets à l'avance. Tous les jours sauf lundi, de 8h30 à 18h30.

Palazzo Pitti

(Galleria Palatina/Galleria di Arte Moderna) CHF 37.–/Galleria degli Uffizi CHF 32.–/Galleria dell'Accademia CHF 32.–/Cappelle Medicee/Museo del Bargello/Museo di San Marco CHF 24.–

Frais de réservation CHF 30.– par commande

Outlet Shopping The Mall



Au centre Outlet The Mall, de nombreuses marques prestigieuses vendent leurs collections de l'année écoulée à des prix fortement réduits. Accessible en 30 min. env. par bus-navette. Départ de l'hôtel à Florence: tous les jours à

9h30 et 14h30. Au retour, le bus quitte le centre commercial à 13h30 et 18h30.

Prix par personne aller et retour CHF 42.–

Promenade en ville



Promenade accompagnée à travers le centre historique, du Mercato Centrale au Palazzo Pitti. L'occasion de découvrir la vie quotidienne, l'histoire et l'art florentins. 1.5–31.10

Tous les jours à 9h15. En anglais. Minimum 2 personnes. Durée env. 2½ heures.

Adultes CHF 39.–/Enfants 2–8 ans CHF 20.–

Tour de ville



Principales curiosités historiques et culturelles de Florence: Dôme, Piazza della Signoria, Ponte Vecchio et Galerie Accademia.

1.4–31.3, ma–di à 9h30, en anglais. Durée 3h.

Adultes CHF 70.–/Enfants 2–8 ans CHF 35.–

Cartes journalières

Découvrez Florence et ses environs au gré de vos envies, par les transports publics.

24 heures env. CHF 8.–/3 jours env. CHF 19.–

Enfants de moins de 1 m gratuits.

Tour de ville en bus à imperiale

2 circuits et plus de 30 arrêts près des principales attractions de la ville, avec possibilité de monter/ descendre librement du bus. Tous les jours, toutes les 30–60 minutes, 9h30–18h00.

1 jour adultes CHF 33.–/1 jour enfants 6–15 ans CHF 16.–

La Toscane en toute liberté



Pour votre hébergement, nous vous proposons 3 différents hôtels, un à Radda in Chianti, un à Castellina in Chianti et le troisième à Sienna.

Hôtel Casafrassi**, Castellina in Chianti**

Hôtel Podere Le Vigne*, Radda in Chianti**

Hôtel Moderno*, Sienna**

Prix de l'hôtel par personne en chambre double		1.4.–31.10.2010	
Hôtels	Code	1 nuit	Suppl. ch. indiv.
Moderno, Sienna	SAY/MODERN	69	20
Podere Le Vigne, Radda in Chianti	FLR/PODVIG	71	55
Casafrassi, Castellina in Chianti	FLR/CASAFR	107	107
Voiture de location à Florence			
Catégorie	Exemple de voiture	1 jour	3 jours
EBMR	Opel Corsa 2 portes a/c	97	192
			372

Sous réserve de modifications des prix.

Borghese Art Palace



25 chambres. Ce charmant hôtel occupe un palais du quartier historique de Santa Croce, à quelques min à pied de la piazza della Signoria et du Dôme. Ce petit bijou séduit par son design exclusif, son raffinement, l'attention portée aux plus petits détails et le charme des matériaux nobles utilisés. Chambres équipées de bain ou douche/WC, sèche-cheveux, téléphone, TV, minibar, coffre-fort et climatisation. Espace bien-être avec fitness, sauna et bain turc. Bar américain. Ascenseur. Petit déjeuner-buffet.



BORART

Cerretani Firenze (ex Sofitel)



84 chambres. Charmant hôtel de première classe, idéalement situé, à quelques min à pied du Dôme et de la gare. Chambres élégantes équipées de bain ou douche/WC, sèche-cheveux, minibar, coffre-fort et climatisation. Bar avec bibliothèque. Bistrot. Ascenseur. Petit déjeuner-buffet.



3=2 Valable tous les jours 4.7-1.9 + 1.11.11-31.3.12, nuit di obligatoire (hors foires)

Gratuit: 1 enfant de moins de 12 ans avec 2 adultes

CERRET

Grandhotel Minerva



102 chambres. Hôtel de première classe, décoré avec beaucoup de goût et très central, à quelques minutes à pied du Dôme et de la gare. Chambres modernes et confortables avec bain/douche/WC, téléphone, TV, radio, minibar, climatisation, sèche-cheveux, coffre-fort, wifi, bouilloire à thé/café. Bar. Restaurant avec terrasse. Piscine et snack-bar sur le toit-terrasse, d'avril à octobre. Location de vélos. Centre de fitness gratuit à 300 m. Ascenseur. Petit déjeuner-buffet.



4=3 Valable tous les jours 10.7-1.9 (hors foires)

Menu de 2 plats (sans boissons) par personne, dès 3 nuits, valable pour les séjours 1.11.11-31.3.12 (sauf 30.12.11-2.1.12 et foires)

Gratuit: 1 enfant de moins de 12 ans avec 2 adultes

MINERV

NH Porta Rossa



72 chambres. Ravissant hôtel boutique ouvert tout récemment dans les murs d'un bâtiment historique de la vieille ville, à quelques min à pied de la piazza della Signoria et du Ponte Vecchio. Les chambres élégantes disposent de bain ou douche/WC, sèche-cheveux, téléphone, TV, minibar, coffre-fort et climatisation. Bar. Ascenseur. Petit déjeuner-buffet.



Gratuit: 1 enfant de moins de 12 ans avec 2 adultes

PORROS

Berchielli



76 chambres. Cet hôtel de première classe, apprécié pour son atmosphère soignée, jouit d'une situation de rêve, au bord de l'Arno, entre le Ponte Vecchio et Santa Trinità. Chambres accueillantes et confortables disposant de bain ou douche/WC, sèche-cheveux, téléphone, TV, wifi, minibar, coffre-fort et climatisation. Bar. Ascenseur. Petit-déjeuner-buffet.



3=2 Valable tous les jours 10.7-1.9 + 1.11-30.12 + 2.1-31.3 (hors foires)

50%: 1 enfant 4-12 ans avec 2 adultes

BERCHI

Suggestion

Grandhotel Cavour



103 chambres. Hôtel de classe moyenne supérieure aménagé avec goût et situé dans un palazzo du 13^e siècle. Situation privilégiée dans le centre historique, près de la Piazza della Signoria et du dôme. Chambres confortables avec bain ou douche/WC, sèche-cheveux, téléphone, TV, bouilloire à thé/café, minibar, coffre-fort et climatisation. Chambres Superior plus spacieuses. Bar, restaurant. Fitness. Terrasse sur le toit. Ascenseur. Petit déjeuner-buffet.



3=2 Valable 11.7-1.9 + 16.11-28.12 + 2.1-31.3, nuits ve, sa, di obligatoires (chambres Standard uniquement)

50%: 1 enfant 4-12 ans avec 2 adultes

CAVOUR

Suggestion

Ambasciatori



140 chambres. Etablissement de classe moyenne supérieure, très central, proche de la Piazza della Stazione, à quelques minutes à pied du Dôme. Chambres confortables avec bain ou douche/WC, sèche-cheveux, téléphone, TV, minibar, coffre-fort et climatisation. Bar. Ascenseur. Petit déjeuner-buffet.

50%: 1 enfant 4-12 ans avec 2 adultes

AMBASC

Botticelli



34 chambres. Élégant hôtel de classe moyenne, aménagé avec goût et de situation calme et très centrale, à côté du Mercato di San Lorenzo, à quelques min à pied de la gare. Chambres très soignées avec bain ou douche/WC téléphone, TV, minibar, climatisation, sèche-cheveux, coffre-fort. Bar. Terrasse. Ascenseur. Petit déjeuner-buffet.

50%: 1 enfant 4-12 ans avec 2 adultes

BOTTIC

Suggestion

Corona d'Italia



80 chambres. Hôtel de bonne classe moyenne, décoré avec goût et de situation très centrale, à quelques min à pied de la gare et du Dôme. Chambres confortables avec bain ou douche/WC, sèche-cheveux, téléphone, TV, minibar, coffre-fort et climatisation. Bar. Ascenseur. Petit déjeuner-buffet.

4=3 Valable tous les jours 1.4-31.3

1 bouteille de Chianti par chambre dès 3 nuits

CORITA

Roma



57 chambres. Bon hôtel de classe moyenne supérieure à l'ambiance personnalisée, de situation très centrale, à deux pas de la Piazza Sta Maria Novella. Chambres confortables avec bain ou douche/WC, sèche-cheveux, téléphone, TV, minibar et climatisation. Grand lobby. Bar. Verre de bienvenue. Ascenseur. Petit déjeuner-buffet.

3=2 Valable tous les jours 11.7-5.9 + 11.11-30.12 + 3.1-31.3 (hors foires)

50%: 1 enfant 4-12 ans avec 2 adultes

ROMA

Suggestion

Sempione



11



31 chambres. Joli hôtel de bonne classe moyenne, bien tenu et à l'ambiance personnalisée. Très central, il n'est qu'à quelques minutes à pied du Dôme et de la gare. Chambres confortables et modernes, disposant de bain ou douche/WC, sèche-cheveux, téléphone, TV, coffre-fort, minibar et climatisation. Petit bar. Ascenseur. Petit déjeuner-buffet.

1 bouteille de Chianti par chambre dès 2 nuits, valable pour les séjours 1.11-30.12

50%: 1 enfant 4-12 ans avec 2 adultes

Alinari



12



28 chambres. Hôtel de classe moyenne, très apprécié et à l'ambiance personnalisée, sur deux étages. Situation centrale, à quelques pas seulement de la gare et du Dôme. Chambres modernes avec bain ou douche/WC, téléphone, minibar, TV, sèche-cheveux, climatisation. Chambres familiales à trois ou quatre lits. Petit bar. Terrasse. Ascenseur. Petit déjeuner-buffet.

50%: 1 enfant de moins de 12 ans avec 2 adultes

Delle Nazioni



13



95 chambres. Hôtel de bonne classe moyenne, situé au centre, en face de la gare principale. Chambres confortables avec bain ou douche/WC, téléphone, TV, certaines avec climatisation. Bar. Ascenseur. Petit déjeuner-buffet.

3=2 Valable tous les jours 1.11-28.12 + 2.1-1.3

50%: 1 enfant 4-12 ans avec 2 adultes

Gioia



14



28 chambres. Hôtel de classe moyenne apprécié, situé au centre, à quelques pas du Dôme. Chambres confortables avec douche/WC, sèche-cheveux, téléphone, TV, coffre-fort, minibar et climatisation. Petit bar. Ascenseur. Petit déjeuner-buffet.

3=2 Valable tous les jours 9.7-1.9 + 6.11-27.12 + 2.1-16.3 (hors foires)

1 bouteille de Chianti par chambre dès 2 nuits, valable pour les séjours 5.11-27.12 + 2.1-16.3

50%: 1 enfant 4-12 ans avec 2 adultes

SEMPIO

ALINAR

DELNAZ

GIOIA

Montreal



15



21 chambres. Charmant hôtel de classe moyenne simple offrant une ambiance personnalisée. Situation centrale près de la gare, à quelques minutes à pied du Dôme. Chambres avec bain ou douche/WC, sèche-cheveux, téléphone, TV et climatisation. Ascenseur. Petit déjeuner-buffet.

1 bouteille de Chianti par chambre dès 2 nuits, valable pour les séjours 1.11-26.12 + 2.1-15.3

Casa del Lago



16



18 chambres. Etablissement de classe moyenne simple offrant une ambiance familiale, face au fleuve Arno, près du Teatro Comunale. Il occupe le 4e étage d'un immeuble résidentiel. Chambres spacieuses équipées de bain ou douche/WC, sèche-cheveux, téléphone, TV et climatisation. Ascenseur. Petit déjeuner continental.

4=3 Valable tous les jours 1.7-1.9 + 1.11-29.12 + 3.1-17.3

50%: 1 enfant 4-12 ans avec 2 adultes

Centro



17



16 chambres. Hôtel de classe moyenne simple, bien tenu, situé au centre, près du Dôme. Chambres spacieuses avec douche/WC, sèche-cheveux, téléphone, TV, radio et coffre-fort. Chambres individuelles avec douche à l'étage. Bar. Ascenseur. Petit déjeuner-buffet.

3=2 Valable 6.11-24.12 + 7.1-15.3, nuit di obligatoire

50%: 1 enfant 4-12 ans avec 2 adultes

Firenze



18



57 chambres. Charmant hôtel de classe moyenne simple apprécié pour sa situation privilégiée au cœur de la ville, à 2 min à pied du Dôme. Chambres avec bain ou douche/WC, téléphone, TV, coffre-fort et climatisation. Ascenseur.

3=2 Valable tous les jours 1.11-31.12 + 2.1-1.3

MONTRE

CASLAG

CENTRO

FIRENZ

Prix par personne en chambre double

FLR	1.11-27.12.2011 + 2.1-16.3.2012			16.7-1.9.2011			1.4-16.7 + 1.9-1.11 + 27.12.2011-2.1.2012 + 16-31.3.2012			Particularités		
	Train	Nuit suppl. hôtel	Suppl. ch. indiv.	Train	Nuit suppl. hôtel	Suppl. ch. indiv.	Train	Nuit suppl. hôtel	Suppl. ch. indiv.			
Hôtels	Code	1 nuit		1 nuit			1 nuit			Suppléments = S • Réductions = R par personne/nuit		
15	Montreal	3-L/4-L MONTRE	299	46	p. poss.	322	56	p. poss.	349	83	p. poss.	S: 40 CHF 1-16.11
16	Casa del Lago	3-L/4-L CASLAG	318	52	21	332	66	38	343	77	38	R: 15 CHF 16-31.3
13	Delle Nazioni	3-L DELNAZ	319	67	42	339	73	42	359	93	32	R: 20 CHF 16-31.3
12	Alinari	3-L/4-L ALINAR	326	60	48	351	85	51	376	110	57	
11	Sempione	3-L SEMPIO	326	60	57	359	93	65	380	114	101	
17	Centro	3-L/4-L CENTRO	328	67	59	339	73	59	349	83	48	
18	Firenze	3-L/4-L FIRENZ	328	71	34	343	77	34	364	98	44	S: 20 CHF 16.7-1.8 • R: 20 CHF 16-31.3
9	Corona d'Italia	3-L/4-L CORITA	328	62	46	359	93	63	401	135	84	S: 10 CHF 30.12.11-1.1.12
14	Gioia	3-L/4-L GIOIA	337	71	46	355	89	42	374	108	48	
7	Ambasciatori	3-L AMBASC	339	73	57	349	83	53	391	125	115	S: 80 CHF 30.12.11-2.1.12 • R: 40 CHF 16-31.3
8	Botticelli	3-L BOTTIC	349	83	63	366	100	61	412	146	84	S: 15 CHF 1.5-1.6 + 5.9-15.11 + 29.12-2.1
10	Roma	3-L ROMA	370	104	63	370	104	63	432	166	63	R: 35 CHF 1.4-1.5 + 30.12-2.1 • S: 60 CHF 1-11.11. • R: 60 CHF 16-31.3
6	Grandhotel Cavour	3-L CAVOUR	380	114	73	380	114	73	401	135	94	S: 10 CHF 2.1-16.3 • R: 10 CHF 16-31.3
5	Berchielli	3-L BERCHI	387	121	67	387	121	67	439	173	67	S: 10 CHF 1.5-11.7 + 1.9-1.11
1	Borghese Palace Art	3-L BORART	401	135	84	422	156	84	474	208	94	Z: 20 CHF 2.1-16.3 • R: 50 CHF 1-16.7 + 16-31.3
2	Cerretani	3-L CERRET	401	135	126	418	152	140	455	189	151	R: 50 CHF 16-31.3
3	Grandhotel Minerva	3-L MINERV	401	135	105	422	156	105	474	208	126	S: 20 CHF 1-16.11 • R: 70 CHF 16-31.3
4	NH Porta Rossa*	3-L PORRO	439	173	138	439	173	138	464	198	151	R: 25 CHF 1-21.4
	Supplément LX vol aller et retour, classe V de Genève		120	-	-	120	-	-	120	-	-	S: env. 165 CHF taxes d'aéroport/ suppl. kérosène
	Supplément LX vol aller et retour, classe K de Genève		240	-	-	240	-	-	240	-	-	S: env. 165 CHF taxes d'aéroport/ suppl. kérosène

Plusieurs hôtels exigent un séjour minimum à certaines dates.
* Sous réserve de modifications des prix dès le 1.11.11.



Voyage en train

Aller				Retour		
EC 35/ ES 9511	EC 37/ ES 9517			ES 9524/ EC 36	ES 9526/ EC 42	
05.42	07.42	dp	Genève	ar	21.18	23.15
06.17	08.20	dp	Lausanne	ar	20.40	22.40
10.15*	12.15*	dp	Milan	dp	17.20*	18.25*
11.20	13.20	ar	Bologne	dp	15.40	16.40
12.00	14.00	ar	Florence	dp	15.00	16.00
EC 51/ ES 9515	EC 57/ ES 9531			ES 9506/ EC 52	ES 9524/ EC 56	
06.28	12.28	dp	Bâle	ar	15.32	22.32
07.34	13.34	dp	Berne	ar	14.23	21.23
11.15*	17.15*	dp	Milan	dp	11.20*	18.25*
12.20	18.20	ar	Bologne	dp	09.40	16.40
13.00	19.00	ar	Florence	dp	09.00	16.00

* Changer
Sous réserve de modifications des horaires.
Autres correspondances possibles selon horaire officiel.



Compris dans le prix

- Voyage en train 2e classe (base abt demi-tarif) au départ de toutes les gares de Suisse, via Iselle ou Chiasso, y compris réservations places assises
- Hébergement et petit déjeuner à l'hôtel de votre choix, service et taxes
- Représentant local
- Documentation de voyage

Foires/manifestations 2011/2012

14.-18.6.2011	Pitti Uomo	Mi-janvier 2012	Pitti Uomo
23.-27.6.2011	Pitti Bimbo	Mi-janvier 2012	Pitti Bimbo
5.-8.7.2011	Pitti Filati	Mi-janvier 2012	Pitti Filati

Les dates des principaux salons sont publiées à titre d'information, sans garantie quant à leur exactitude. Il se peut que d'autres foires aient lieu au cours de l'année ou que les dates indiquées subissent de légères modifications.



Voyage en avion

Aller				Retour		
LX 2801/ LX 1678	LX 2809/ LX 1674			LX 1675/ LX 2808	LX 1681/ LX 2818	
06.00 ¹⁾	11.05 ¹⁾	dp	Genève	ar	17.40 ¹⁾	23.20 ¹⁾
08.45	14.05	ar	Florence	dp	14.40	19.50

¹⁾ Changer à Zurich
Sous réserve de modifications des horaires et des tarifs.
Autres vols possibles selon horaire en vigueur.

Séjour minimum: nuit du samedi au dimanche ou 2 nuits minimum

Pour les modifications de réservations/annulations ainsi que pour d'autres conditions et remarques importantes voir pages 151-153.

Aéroport-centre-ville: compter env. 30 min. avec les transports publics.

Suppléments/réductions train	2e classe	1re classe
avec abonnement demi-tarif	-	98
sans abonnement demi-tarif	50	182
Abonnement général 2e classe	-30	88
Abonnement général 1re classe	-30	48
Enfants 4-12 ans avec Carte Junior	-112	-60
Assurance annulation + assistance CHF 29.-		

Sous réserve de modifications des tarifs.

